

บทที่ 7

เปรียบเทียบผลการวิเคราะห์ระหว่างการศึกษาคำศัพท์และการศึกษาเสียง

จากการวิเคราะห์ข้อมูลด้านคำศัพท์และเสียงพบว่า ในจังหวัดลพบุรีมีการใช้ภาษาไทยถิ่นกลาง ภาษาไทยถิ่นเหนือและภาษาถิ่นอีสานปะปนกัน โดยมีการใช้ภาษาไทยถิ่นกลางมากที่สุด รองลงมาคือภาษาถิ่นอีสานและภาษาผสมระหว่างภาษาถิ่นกลางกับภาษาถิ่นอีสานตามลำดับ ต่อไปนี้ผู้วิจัยจะเสนอตารางแสดงการเปรียบเทียบผลการวิเคราะห์การใช้ภาษาไทยถิ่นในแต่ละตำบลของจังหวัดลพบุรีที่ได้จากการศึกษาคำศัพท์และเสียง โดยจะพิจารณาให้ความสำคัญกับภาษาที่มีสัดส่วนการใช้ในระดับปานกลางขึ้นไปเป็นหลัก โดยจะใช้อักษรย่อที่เป็นตัวเอนหนา หากผลการตัดสินภาษาเป็นภาษาผสม ซึ่งมีสัดส่วนการใช้ต่ำก็จะใส่เครื่องหมาย + ไว้ข้างท้าย เช่น ก+ แสดงว่าจุดเก็บข้อมูลนั้นใช้ภาษาผสม โดยใช้ภาษาไทยถิ่นกลางเป็นหลักและมีภาษาอื่นๆปะปนอยู่เล็กน้อย

ตารางที่ 11 เปรียบเทียบการใช้ภาษาจากการศึกษาคำศัพท์และเสียงของแต่ละตำบล

ชื่อตำบล	ภาษาที่ใช้		ผลการตัดสินภาษา
	ศัพท์	เสียง	
<u>อ.ท่าหลวง</u>			
1. ต.หัวลำ	ก	ก	ก
2. ต.ชัยจำปา	ก	ก	ก
3. ต.หนองผักแว่น	ก/อ	ก	ก+
4. ต.แก่งผักกูด	ก/น/อ	อ	อ+
5. ต.ท่าหลวง	ก	ก	ก
6. ต.ทะเลวังวัด	ก	ก	ก
<u>อ.หนองม่วง</u>			
7. ต.ยางโทน	ก	ก	ก
8. ต.ซอนสมบูรณ์	ก/อ/ฉ	อ	อ+

ตารางที่ 11 (ต่อ)

ชื่อตำบล	ภาษาที่ใช้		ผลการตัดสินภาษา
	คัมภีร์	เสียง	
9. ต. ขอนสารเดช	ก/อ	ก	ก+
10. ต. หนงม่วง อ. โคกสำโรง	ก	ก/อ	ก+
11. ต. วังเพลิง	ก	ก	ก
12. ต. ดงมะรุม	ก/ก.น/ก.อ	ก/ก.อ	ก/อ+
13. ต. สะแกกราบ	ก/น/อ	อ	อ+
14. ต. เพนียด	ก/อ	ก/อ	ก+
15. ต. เกาะแก้ว	ก	ก	ก
16. ต. หนงขาม	ก/น/อ/อ.ฉ	อ	อ+
17. ต. ห้วยโป่ง	ก/น/อ	อ	อ+
18. ต. หลุมข้าว	ก/อ/ก.อ/น.อ	อ	ก/อ+
19. ต. วังขอนขว้าง	ก/ก.อ	ก.อ	ก/อ+
20. ต. โคกสำโรง	ก/ก.อ	ก	ก+
21. ต. คลองเกตุ	ก/น/อ	ก/อ	ก/อ+
22. ต. วังจัน	ก/อ/ฉ/ก.อ/น.อ	อ	อ+
23. ต. ถลุงเหล็ก อ. เมืองลพบุรี	ก/น/อ	อ	อ+
24. ต. เขาพระงาม	ก	ก	ก
25. โคกกะเทียม	ก/น/อ/ก.อ/น.อ	อ	อ+
26. ต. ถนนใหญ่	ก.น/อ/ก.อ/น.อ	อ	อ+
27. ต. ทะเลชุบศร	ก/อ/ก.อ	อ	ก/อ+
28. ต. ท่าแค	ก/อ/ฉ/ก.น/ก.อ/น.อ	อ	อ+
29. ต. ป่าตาล	ก/ก.น/ก.อ	ก.อ	ก/อ+
30. ต. โคกสำพาน	ก/น/อ/ก.อ	อ/ก.อ	ก/อ+
31. ต. พรหมาสตรี	ก	ก/อ	ก+
32. ต. ตะลุง	ก	ก	ก
33. ต. โกงธนู	ก	ก	ก

ตารางที่ 11 (ต่อ)

ชื่อตำบล	ภาษาที่ใช้		ผลการตัดสินภาษา
	คัมภ์	เสียง	
34. ต.จิวราย	ก	ก	ก
35. ต.โนนสีเก่าตัน อ.เมืองลพบุรี	ก	ก	ก
36. ต.นิคมสร้างตนเอง	ก	ก	ก
37. ต.ท่าศาลา	ก/อ/ก.อ	ก.อ	ก/อ+
38. ต.โคกตูม	ก	ก	ก
39. ต.ท้ายตลาด	ก	ก	ก
40. ต.บ้านข่อย	ก	ก	ก
41. ต.โนนสีตรู อ.พัฒนานิคม	ก	ก	ก
42. ต.ตีสัง	ก/น/อ	ก/ก.อ	ก+
43. ต.โคกสูง	ก/อ/ก.อ	ก	ก+
44. ต.พัฒนานิคม	ก	ก/ก.อ	ก+
45. ต.มะนาวหวาน	ก/อ/น/ก.อ	ก	ก+
46. ต.หนองบัว	ก	ก	ก
47. ต.ห้วยขุนราม อ.บ้านหมี่	ก/ก.น/ก.อ/ก.น.อ	ก/ก.น	ก+
48. ต.หนองทรายขาว	ก/น/อ/น	อ	อ+
49. ต.พุงคา	ก/น/อ	อ	อ+
50. ต.หนองเต่า	ก/อ	อ	ก/อ
51. ต.บ้านชี	ก	ก	ก
52. ต.บางขาม	ก/ก.อ/ก.น.อ	อ	ก/อ+
53. ต.มหาสอน	ก	ก	ก
54. ต.บางผึ้ง	ก	ก	ก
55. ต.สนามแจง	ก/อ/ก.น/ก.อ	ก/อ	ก/อ+
56. ต.เขียงงา	ก/น/อ/น.อ	อ	อ+
57. ต.โนนทอง	ก/อ/น/ก.น/ก.อ/น.อ	อ	อ+
58. ต.บ้านกล้วย	ก/อ/น/น.อ	อ	อ+

ตารางที่ 11 (ต่อ)

ชื่อตำบล	ภาษาที่ใช้		ผลการตัดลิ้นภาษา
	คัพที่	เสียง	
59. ต. หินปัก	ก/อ/ฉ/น.อ	อ	อ+
60. ต. ดอนดึง	ก/น/อ/ฉ	อ	อ+
61. ต. บางกะพี้	ก/น/อ	อ	อ+
62. ต. ตงพลับ อ. บ้านหมี่	ก/น/อ/ก.น.อ	อ	อ+
63. ต. หองเมือง	ก/ก.อ/ก.น.อ	อ	ก/อ+
64. ต. ชอนม่วง	ก	ก	ก
65. ต. หองกระเบียน	ก/น/อ	อ	อ+
66. ต. สายห้วยแก้ว	ก/อ	ก/อ	ก/อ
67. ต. ไร่ใหญ่ อ. ท่าเรือ	ก/ก.อ	ก	ก+
68. ต. เขาส้มคอน	ก	ก	ก
69. ต. โคนสลุด	ก	ก	ก
70. ต. มุจลินท์	ก	ก	ก
71. ต. บางงา	ก	ก	ก
72. ต. ท่าเรือ	ก	ก	ก
73. ต. บางสี	ก	ก	ก
74. ต. โปตลาดแก้ว	ก	ก	ก
75. ต. บางคู้	ก	ก	ก
76. ต. บ้านเบิก	ก	ก	ก
77. ต. หัวสำโรง กิ่งอ. สำสนธิ	ก	ก	ก
78. ต. หองรี	ก/อ/ก.อ/ก.น.อ	ก/ก.อ	ก/อ+
79. ต. เขารวก	ก/ก.อ/ก.น.อ	ก/ก.อ	ก/อ+
80. ต. สำสนธิ	ก/ก.น/ก.อ	ก/ก.น	ก/อ+
81. ต. ชัยสมบุรณ์	ก	ก	ก
82. ต. กุดตาเพชร	ก/น/อ	ก/อ	ก+

ตารางที่ 11 (ต่อ)

ชื่อตำบล	ภาษาที่ใช้		ผลการตัดสินภาษา
	ศัพท์	เสียง	
<u>กิ่งอ. โคกเจริณ</u>			
83. ต. ยางราก	ก/น/อ/ก. อ/น.อ	ก	ก/อ+
84. ต. โคกเจริณ	ก/น/อ	อ	ก/อ+
85. ต. วังทอง	ก	ก	ก
86. ต. หนงมะค่า	ก	ก	ก
87. ต. โคกแสมสาร	ก/น/อ/ก.อ	ก	ก+
88. ต. ห้วยใหญ่	ก/น/อ/ก.อ/อ.ฉ	อ	อ+
89. ต. สระโบสถ์	ก/อ	ก	ก+
90. ต. มหาโพธิ์	ก/น/อ	ก	ก+
91. ต. นิยมชัย	ก/น/อ	อ	ก/อ+
92. ต. หุ่นท่าช้าง	ก/อ	ก	ก+
<u>อ. ชัยบาดาล</u>			
93. ต. ชัยบาดาล	ก	ก	ก
94. ต. มะกอกหวาน	ก/น/อ	น/อ	อ+
95. ต. ม่วงค่อม	ก/น/อ	ก/อ	ก/อ+
96. ต. ห้วยหิน	ก	ก	ก
97. ต. เกาะรัง	ก/อ/ก.น/ก.อ	ก/ก.อ	ก/อ+
98. ต. นิคมสำนารายณ์	ก/อ/ก.น/ก.อ	ก.อ	ก/อ+
99. ต. ท่ามะนาว	ก	ก	ก
100. ต. ท่าดินดำ	ก/ก.อ/น.อ/อ.ฉ	อ/ก.อ	ก/อ+
101. ต. บัวชุม	ก/อ/ฉ/ก.อ	ก	ก+
102. ต. ชัยตะเคียน	ก/น/อ/ก.อ/อ.ฉ	ก/อ/ก.อ	ก/อ+
103. ต. หนงยายโต๊ะ	ก/อ/ฉ/ก.อ/อ.ฉ	ก	ก+
104. ต. นาโสม	ก/อ/ก.น	ก	ก+
105. ต. ศิลากิพย์	ก	ก	ก
106. ต. ชัยนารายณ์	ก	ก	ก
107. ต. บ้านใหม่สามัคคี	ก/อ/ก.อ	ก/ก.น/ก.อ	ก/อ+

ผลการวิจัยที่ได้จากการทดสอบด้านคำศัพท์และด้านเสียงแม้จะมีบริเวณที่ใช้ภาษาไทยถิ่น
เพียงภาษาเดียวตรงกันถึง 41 ตำบลตั้งที่กล่าวมาแล้ว บริเวณที่เหลือแม้จะมีการใช้ภาษาไม่
ตรงกันทีเดียว แต่ก็มีความคล้ายคลึงกันไม่ได้ต่างกันโดยสิ้นเชิง กล่าวคือ สัดส่วนการใช้ภาษา
ไทยถิ่นในระดับปานกลางขึ้นไปจนถึงระดับสูงมากจะมีความสอดคล้องกันในทุกตำบล จะต่างกัน
ในสัดส่วนการใช้ภาษาในระดับต่ำเท่านั้น เช่น

ต.มะนาวหวาน อ.พัฒนานิคม ผลที่ได้จากการทดสอบด้านคำศัพท์คือ ก/อ/น/ก.อ
ผลที่ได้จากการทดสอบด้านเสียง คือ ก

จากตัวอย่างนี้จะเห็นว่าแม้ผลที่ได้จากการทดสอบด้านคำศัพท์และเสียงจะไม่ตรงกันทีเดียว
แต่ก็มีความใกล้เคียงกัน คือ มีการใช้ภาษาไทยถิ่นกลางในระดับสูงเช่นเดียวกัน

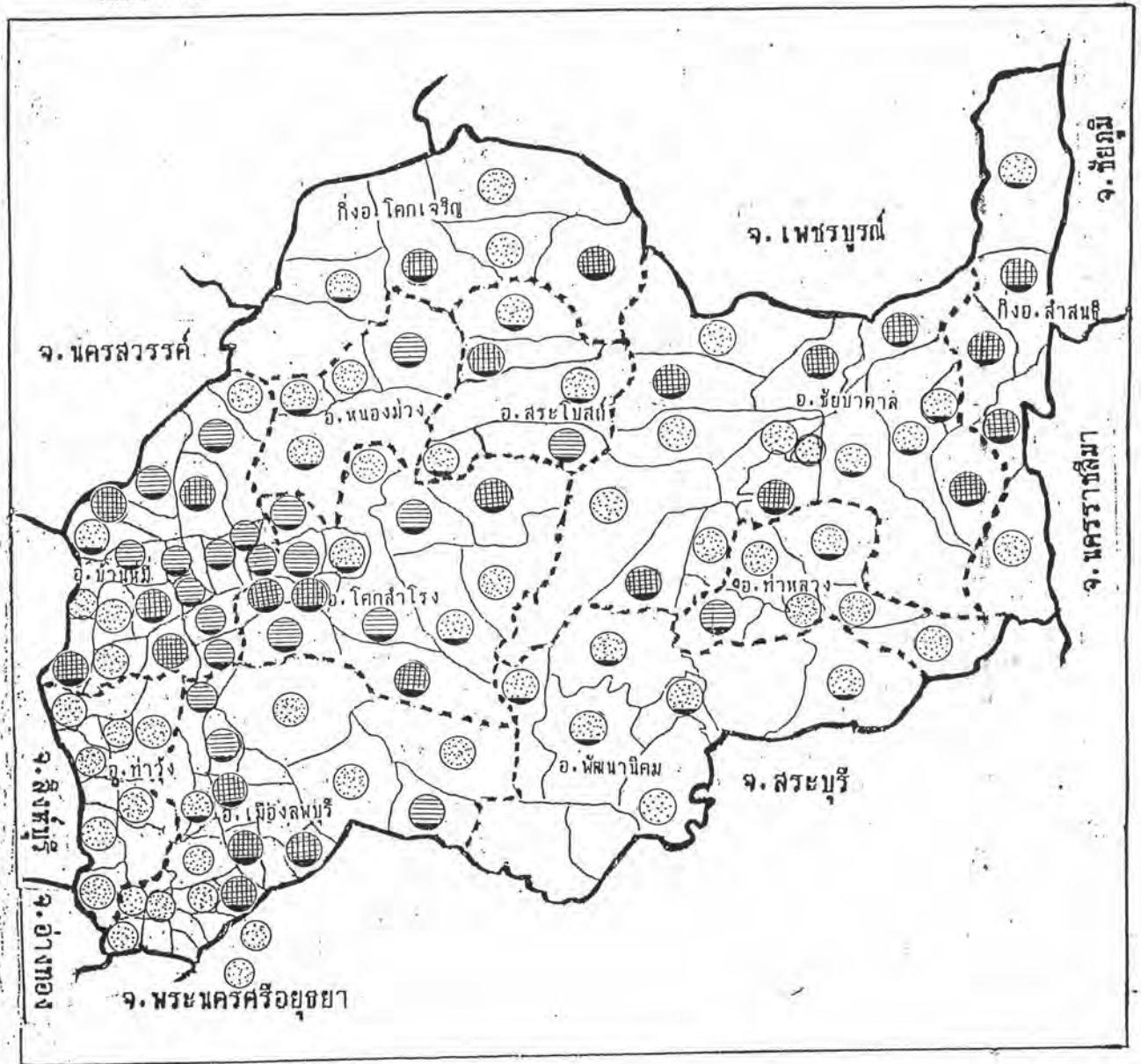
หากพิจารณาในภาพรวมของจังหวัดลพบุรี โดยเปรียบเทียบการใช้ภาษาที่ได้จากการ
ศึกษาคำศัพท์และเสียงโดยคิดเป็นค่าร้อยละ (ตารางที่ 12) พบว่าข้อมูลที่ได้จากการทดสอบด้านคำ
ศัพท์อันดับแรก ได้แก่ ภาษาไทยถิ่นกลาง คิดเป็นร้อยละ 67.20 รองลงมาคือ ภาษาไทยถิ่น
อีสานคิดเป็นร้อยละ 19.47 และภาษาผสมระหว่างภาษาไทยถิ่นกลางกับภาษาไทยถิ่นอีสาน คิด
เป็นร้อยละ 8.04 ภาษาผสมระหว่างภาษาไทยถิ่นเหนือกับภาษาไทยถิ่นอีสานร้อยละ 1.90
ภาษาไทยถิ่นเหนือร้อยละ 1.15 ภาษาผสมระหว่างภาษาไทยถิ่นกลาง ภาษาไทยถิ่นเหนือและ
ภาษาไทยถิ่นอีสานร้อยละ 0.78 ภาษาเฉพาะถิ่นร้อยละ 0.59 ภาษาผสมระหว่างภาษาไทย
ถิ่นอีสานกับภาษาเฉพาะถิ่นร้อยละ 0.47 ภาษาผสมระหว่างภาษาไทยถิ่นกลางกับภาษาไทยถิ่น
เหนือร้อยละ 0.37 ซึ่งสอดคล้องกับการทดสอบเสียงคือ มีการใช้ภาษาไทยถิ่นกลางมากที่สุด รอง
ลงมาคือภาษาไทยถิ่นอีสานและภาษาผสมระหว่างภาษาไทยถิ่นกลางกับภาษาไทยถิ่นอีสานตาม
ลำดับ

จากการทดสอบคำศัพท์ที่มีการใช้ภาษาผสมหลายภาษาปะปนกัน โดยเฉพาะภาษาไทยถิ่น
อีสานปะปนกับภาษาอื่นๆ ส่วนทางเสียงมีการใช้ภาษาผสมน้อย จึงทำให้ภาษาไทยถิ่นอีสานที่ได้
จากเสียงมีอัตราการใช้สูงกว่าคำศัพท์

ตารางที่ 12 เปรียบเทียบค่าร้อยละของการใช้ภาษาที่ได้จากการศึกษาคำศัพท์และเสียง

	ก (%)	น (%)	อ (%)	ฉ (%)	ก.น (%)	ก.อ (%)	น.อ (%)	ก.น.อ (%)	อ.ฉ (%)
คำศัพท์	67.20	1.15	19.47	0.59	0.37	8.04	1.90	0.78	0.47
เสียง	62.15	0.18	30.75	0.47	-	5.98	0.47	-	-

ภาพที่ 46 แผนที่แสดงการใช้ภาษาที่ได้จากการเปรียบเทียบการใช้ภาษาจากการทดสอบ
คำศัพท์และเสียง



แผนที่จังหวัดลพบุรี (40)

- เส้นแบ่งเขตตำบล
- - - เส้นแบ่งเขตอำเภอ
- เส้นแบ่งเขตจังหวัด

- ⊙ ภาษาไทยถิ่นกลาง
- ≡ ภาษาไทยถิ่นอีสาน
- ≡ ภาษาผสมระหว่าง
ภาษาไทยถิ่นกลางกับ
ภาษาไทยถิ่นอีสาน
- ภาษาลักษณะอื่นๆ ที่มีกาใช้บ้าง